

Az Alkotmánybíróság részére

Érk.

1015 Budapest

ALKOTMÁNYBÍRÓSÁG

ALKOTMÁNYBÍRÓSÁG

személyesen / faxon / e-mailen

Ügyszám:

IV/ 01404 - 2 / 2023

IV/ 01404 - 0 / 2023

Példány:

Melléklet:

Aláírás:

63 38 / 2022

Érkezett:

2023 JÚL 19.

Érkezett:

2023 JÚN 28.

Erkezés módja

Erkezés módja

Erkezés módja

Erkezés módja

POSTÁN

@

EGYÉB:

POSTÁN

@

EGYÉB:

Példány:

Melléklet:

Kezelőiroda:

Példány:

Melléklet:

Kezelőiroda:

Tárgy: Alkotmányjogi panasz büntetőbíróági eljárás ügyében.

Büntetőbíróági döntés alaptörvényellenesség megállapítása iránti kérelem.

Tiszteltem a tisztelt Alkotmánybíróságot, hogy vegye figyelembe, hogy e kérelmemet most a fogvatartott társam írja. Én román állampolgár vagyok, a magyar nyelvet nyelvtanilag nem ismerem. Magyar nyelven írni és olvasni nem tudok.

Személyi adataim:

Születési név :

Születési hely :

Születési idő :

Anyja neve :

Jelenleg a marianosztrai büntetés-végrehajtási intézetben fogvatartott jogerős elítélt.

Az alkotmányjogi panaszom az alábbi büntetőbíróági, jogerősen lezárt ügy miatt terjesztem elő.

Az elsőfokon eljáró Váci Járásbíróság 6. B. 38/2022/35. Testi sértés miatt, 3 év.

A másodfokon eljáró Budapest Környéki Törvényszék 3. BF. 767/2022/20 Testi sértés 3 év

Sérelmezem, hogy fogadja el a tisztelt Alkotmánybíróság jelen alkotmányjogi panaszom, mert az úrlap beszerzésére, kinyomtatására fogvatartási körülményeim miatt nincs lehetőségem.

A sérelmezett büntetőbíróági döntés jogerőre emelkedésének időpontja 2023.05.16.-napján volt. Az ítéletkiadvány kézhezvételének időpontja, 2023.05.13 napja.

Nyilatkozom, hogy személyes adataim nyilvánosságra hozatalához nem járulok hozzá.

Nyilatkozom, hogy bíróságon nem kezdeményeztem a szabadságvesztés végrehajtásának felfüggesztését.

Az alkotmányjogi panaszomat a Magyarország Alaptörvényében biztosított jogaim megsértése miatt terjesztém elő.

Sérelmezem a tisztességes hatósági eljáráshoz való jogom mint alapjog megsértését.

Sérelmezem a tisztességes bírósági eljáráshoz való jogom mint alapjog megsértését.

Az alkotmányjogi panaszomat azért terjesztém elő, mert én román állampolgár vagyok, a büntetésvégrehajtási intézetben, a bűnselekmény elkövetésétől a másodikfokú jogerős büntetőbíróági határozat meghozataláig az ügy lényeges körülményeiről, kihallgatási jegyzőkönyvekről orvosi jegyzőkönyvek, a büntetésvégrehajtási intézetben lefolytatott fegyelmi felelőnégyeztetésről az anyagelvemre lefordított és fordított iroda által hitelesített hivatalos dokumentumokat a kezemhez nem kaptam. Kénytelen voltam és a mai napig, kénytelen vagyok arra hagyatkozni amit egy másik fogvatartott, felolvas nekem, illetve amit más fogvatartott leírt.

Kértem az eljáró első és másodfokú bíróságot, hogy hallgassa meg [REDACTED] [REDACTED] mint tanút de erre nem került sor. A 2023.05.16. napon kértem és a védőügyvédem is kérte a vádejzést, és hatályon kívül helyezést. Kértem még másik független orvosszakértői véleményezést, mert a [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] gazdasági orvosszakértő részére csak azok a dokumentációk kerültek kézbesítésre ami az én terhemre rólt.

A hivatalos iratokat amelyeket e beadványomhoz mellekelek, ráíratam a fogvatartott rabtársammal az én észrevételeimet, de a bíróság figyelmen kívül hagyta. Ezeket szerettem volna szakértői vizsgálatra küldeni. Amit másodfokon a kijelölt ügyvéd [REDACTED] cím: [REDACTED] [REDACTED] kérelmezte a független szakértőt, de nem történt meg. A tárgyaláson nem volt jelen tolmács, mert jeleztem, hogy beszélek magyarul

De román nyelvre a büntetőbírósági iratokról sem a rendőrségi, sem az ügyéségi, sem a bírósági eljárásban nem kaptam.

Az eljárt büntetőbírósági ítéleteket sem fordította le a Magyar Köztársaság a számomra érthető anyanyelvemre román nyelvre.

A másodfokú büntetőbíróságtól azokat a dokumentumokat nem kaptam meg amit én és az ügyvéd kérelmeztünk.

Az eljárás kezdetétől a jogerős ítélet kihirdetéséig jogom van, tudomásom szerint legalább arra, hogy minden íratról román nyelven, azaz az én anyanyelvemre lefordított másolatot kapjak. De nem kaptam semmit sem román nyelvre lefordítva. Az úgy kapván úgy érzem, mindvégig hátrányos helyzetben voltam, és vagyok. Ezért kérem az ügy hatályon kívül helyezését.

A tisztességes tárgyaláshoz való jogom olyan módon sérült a Magyar Köztársaság büntetőbíróági eljárása során, hogy mint bűnselekménnyel gyanúsított, majd elítélt személy az eljárás során sem tolmács nem állt rendelkezésre aki a magyar nyelvről román nyelvre a büntetőeljárás során fordított volna.

A jogi nyelv tartalmaz olyan különleges szakkifejezéseket amit csak szaktolmaç tud az én anyanyelvemre lefordítani.

A büntetőbíróági eljárás során a védekezéshez való jogom olyan mértékben sérült, hogy a védőügyvéd a rendőrségi kihallgatáson nem volt jelen.

Pedig az igazságszolgáltatás érdekei legjobb tudomásom szerint azt követelik meg, hogy hivatalból kirendeljenek részemre olyan védőügyvédet, aki magyar és román nyelven beszél, ír, és olvas, az esetleges félreértések elkerülése miatt. A kirendelt ügyvédem

[REDACTED] volt, címe: [REDACTED]

Az ügyvéd úr a meghallgatáskor, a rendőrségi meghallgatáson nem volt jelen. Számtalanszor próbáltam az ügyvéddel kapcsolatba lépni de sikertelenül. Telefonon egy alkalommal tudtam felhívni, közölte hogy elvette tőle az ügyet.

Az ügyvéd úrnak postai úton ajánlott levelet küldtem, de választ nem kaptam. Az előkészítő ülésen volt egy ügyvédnő azt mondta, hogy ő képvisel engem. A 2022. 10. 13 napon a tárgyaláson ismét [REDACTED] képviselt.

Én jogtudatlan vagyok, magyarul írni, olvasni nem tudok. Az ügyvéddel kommunikálni nem tudtam. Kényszer voltam fogvatartott elítélt zárkötársakat megkérni, a büntetőbíróági ügyem iratainak felolvasáshoz, kérelmek, beadványok írásához, fogalmazásához. Az eljárás során kérelmeimet, indítványaimat elutasították.

A büntetőbírórsági eljárás kezdetétől szeretném kervenyszeríteni azt, hogy időben kaphassam kézhez a hivatalos iratokat.

Roman és magyar nyelven.

Kérem annak az engedélyezését, hogy mint román állampolgár, román nyelven írhassem a kérelmeimet, beadványaimat, észrevételeimet a büntetőbíróshoz.

Kérem jelöljenek ki számomra független szakértőt, igazságügyi orvosszakértőt.

Kérem jelöljenek ki számomra ügyvédet, de olyat aki hajlandó a tárgyaláson, rendőrségi kihallgatás mindvégig jelen lenni. Részt venni.

Az ügy kapcsán nagyon sok igazságtalanság történt. Azért kérem az ügyvédet mert nekem nincsen szabad kapacitásom, vagyoni jövedelmem a [REDACTED] büntetés-végrehajtási intézetben havi 20 és 30 ezer forint körüli összeg.

Kérelmezem a perköltségmentesítést is.

A büntetőbírórsági tárgyaláson a tolmácsról mondtam le, nem a román nyelvű iratok kézhezkapásának lehetőségéről.

Kérem a büntetőbírórsági ügy hatályon kívül helyezését, és a rendőrségi eljárás újbóli lefolytatását, és a beadványomhoz csatolt 83 azaz nyolcvanhárom oldalt, amire szakértői vizsgálatot is kérek.

Tisztelettel köszönöm szépen.

Vált: [REDACTED]

2023.06.25. [REDACTED]

